

The NEWELL STAR

VOL. II NO. 49

NEWELL, CALIFORNIA

DECEMBER 7, 1945

MYER, LEE HERE ON 4-DAY VISIT

Dillon Myer, national director of WRA, and Rex Lee, chief of the Relocation Division in Washington, conferred here this week with R. R. Best, project director, and other Tule Lake Administration officials in connection with the ending of WRA's Tule Lake services to evacuees on or before Feb. 1.

They arrived last Saturday morning and left Tuesday night. Myer and Lee met with the Block Managers at a special meeting Tuesday, to give them first hand information regarding the liquidation of WRA.

Myer complimented the residents of Tule Lake on the orderly manner in which they are meeting the problems they face, and expressed appreciation of their co-operation in connection with WRA's Tule Lake closing plans, which must be carried out because congress has made its last
(cont'd on page 2)

DEPT. OF JUSTICE PERMITS TAKING OF FOOD FOR BABIES

Department of Justice and Customs Service officials now here in connection with impending departure of voluntary repatriates to Seattle for embarkation for Japan, announced this week that mothers with small children will be allowed to take with them 20 cans of powdered milk and 50 cans of baby food (an approximate three-month supply) for each baby, this to be included, however, within the overall weight of 175 pounds of baggage per person. Aboard ship, the Department of Justice said, the Army will furnish fresh milk and baby food.

Also persons who require special medicines will be allowed to take a three-month supply, on a physician's prescription, the officials said.

HOLLAND

URGES FREE PEOPLE TO MAKE PLANS BY DEC. 15

The Relocation Division has sufficient advisors, interviewers and facilities to confer during the coming week with every eligible person still remaining in Tule Lake Center who has not made a relocation plan, W. K. Holland, relocation program officer, declared today in commenting on the issuance last Monday by R. R. Best, project director, of a special notice to eligible resettlers regarding scheduling of transportation for persons who do not plan.

"It is essential for every person not involved in a Department of Justice detention list and who therefore is eligible to relocate, to visit Relocation Headquarters in Building #5, high school, or otherwise contact advisors or interviewers working in his district, by Saturday, Dec. 15, if he is to protect his privilege of selecting his own departure date for a destination of his own choosing," said Holland.

"The Dec. 15 date for completion of voluntary relocation planning was announced two months ago, to give everyone sufficient time to plan without undue hardship. It is necessary for every eligible person to have on record with the Relocation Division by that time at least a tentative plan, in order that transportation schedules between Dec. 15 and the closing of the center may be worked out in an orderly manner and with the least inconvenience to everyone. Just one more week remains to do this, and the Relocation Division staff is prepared to take care of everybody."

The Project Director's special announcement of Monday served notice officially on every person eligible to relocate but who has not planned, that "I may, at any time on or after Dec. 17, 1945, select a date of departure for him, and arrange transportation for him to his legal place of residence."

In instances in which it becomes necessary to do this, as need for regulation of transportation becomes apparent, Best's announcement said, three-day notice of departure dates will be given.

INVESTIGATION OF DEATH CASE IS CONTINUING

Death of Violet Sumire Fudetani, 3½ years old, and injury of her 11-month-old sister Kazuye in the home of their parents, Yoshio and Shigeno Fudetani, at 5306-A about noon Wednesday is being investigated by Charles Lederer, district attorney of Modoc County, and members of his staff.

The children were struck on their heads apparently by a hammer. The younger child is expected by hospital doctors to live, although she suffered a fracture of the skull.

A few minutes after noon Wednesday Mrs. Fudetani ran screaming from her apartment to the apartment of a neighbor, who called Mr. Fudetani from the mess hall where he was eating. Mrs. Fudetani was placed in the hospital, where she has been since, unable to relate what occurred.

Lederer came from Alturas Wednesday afternoon and remained until last night. He said his investigation is continuing and that he will return shortly in hopes Mrs. Fudetani's mind will have cleared. An inquest will be held upon his return.

FINAL HARVEST SEASON ENDS WITH LARGE OUTPUT

Harvesting of the remaining acreage of daikon, carrots, celery, and gobo last month brought to an end the 1945 harvest season, the fourth and last for Tule Lake, according to Toward Jarrett, chief of Agriculture. The Livestock Section still remains in operation.

One hundred twenty-nine thousand pounds of vegetables were harvested during November, bringing the total output this season from the 416-acre Tule Lake farm to an enormous 6,138,524 pound total.

In addition to the vege-

SUICIDE SEEN IN DEATH OF HARADA

Tsuruzo Harada, 4503-A, was found dead in his apartment Saturday. His body was suspended from a beam by a rope around the neck. Internal Security investigators said evidence showed Harada had taken his own life. Harada was 77 years old and had no relatives here.

MYER

(cont'd from page 1)

appropriation for the carrying on of WRA functions.

Both officials assured Tule Lake resettlers that every facility of WRA now is being placed at their service, so that they may relocate with the least inconvenience or hardship, and stated that WRA field offices in areas where Tuleans are relocating will remain operating for some time after WRA services at Tule Lake cease, to continue aid to resettlers in establishing themselves. Further, said Myer, when WRA is forced to cease its functions, arrangements will have been made in resettled areas for other organizations to carry on in an advisory capacity to assist relocatees in solving problems.

Myer and Lee visited resettlers in the Portland and Seattle areas before coming here, and proceeded from here to San Francisco and other Pacific Coast points.

table crops, 1,349,920 pounds of barley and 889,430 pounds of alfalfa-hay were produced during the 1945 season.

LIVESTOCK SECTION

The Livestock Section slaughtered 293 head of hogs, each averaging 258 pounds, during the month of November and delivered 34,720 pounds of pork, 3,585 pounds of sausage, and 5,890 pounds of lard to Meats Operations.

MORE RESETTLERS EXPECTED IN EAST

Dillon Myer, national director of WRA, is quoted in a recent issue of the New York Times as stating at the organization meeting of the Greater New York Citizens Committee for Japanese Americans that the influx of Japanese Americans to large cities in the East and Middle West soon will double the present population of 25000 resettlers in New York alone.

The Citizens Committee was established with the public statement that "the successful relocation of these uprooted people poses a challenge to American democracy."

Meeting at the Russell Sage Foundation at 130 East 22nd Street, Myer, Dr. Dan W. Dodson, executive director of the Mayor's Committee on Unity, and Robert H. Benjamin, chairman of the temporary organizing committee, formed the citizens group "to help the Japanese American integrate into community life and provide special assistance on housing, employment and welfare problems," the New York Times reported.

Among members of the new committee are Dr. Harry Gideonse, president of Brooklyn College; Councilman Stanley M. Isaacs; Frederick L. Allen, editor of Harper's Magazine; Michael Nisselson, president of the Amalgamated Bank of New York; the Rev. Toru Matsumoto, executive director of the American Baptist Home Mission Society, and Kenji Nogaki, chairman of the Japanese Resettle-

NEW RELOCATION BOOKLETS HERE

New information booklets, prepared especially for Tuleans interested in relocation possibilities in the East, have been made available through the Block Managers offices, the Administration announced this week.

One booklet, "Rural Jobs with Housing in the East Coast Area," has been issued in connection with special listing of job opportunities on truck, fruit and berry farms, poultry farms, and estates and country homes, prepared especially for Tule Lake relocation planners and now available at Relocation Headquarters for inquiries.

Nearly all of the offers in this special listing are at or only a short distance from places where Japanese Americans already have resettled and established community acceptance and cordial relations. Most are within short train or bus rides of New York City, Philadelphia and Newark. The opportunities in New Jersey are in the vicinity of Seabrook Farms, where more than 1700 resettlers now live and work.

The jobs in the special listing pay from \$100 up per employed person, and all include housing which has been inspected and approved by a WRA Relocation Officer. The farm offers have been approved and recommended by farm agents, who are employed by the states to help farmers meet their labor needs.

Another booklet which has been made available specifically concerns the Philadelphia area--"Philadelphia and Vicinity for Tuleans." It contains messages from Issai and Misai already resettled there and descriptions of Philadelphia jobs and housing.

Successful Tuleans in the Philadelphia area are listed, these including Noboru Shirai, language

(cont'd to page 3)

ment Council.

The committee announced it would seek cooperation of the Red Cross, labor organizations, employment bureau, the Welfare Council and other special groups.

NORTH CENTRAL WRA OFFICES TO CLOSE IN 5 MOS.

Tentative dates for the closing of War Relocation Authority offices in the North Central Area during the next five months have been announced by Miss Prudence Ross, area supervisor.

Before the closing of the offices, Miss Ross said, an over-all directory of agencies in the fields of employment, welfare, civil liberties and public assistance which will continue to serve resettlers in every major community will be issued and distributed to individuals and agencies interested in the problems of resettlers in every district, and will be furnished to the resettlers themselves.

The tentative closing schedule of the offices in the North Central Area is as follows:

Minneapolis and Chicago district offices---Apr. 1, 1946; Milwaukee and St. Louis district offices, March 1, 1946; Des Moines, Omaha, Kansas City and Indianapolis district offices, Feb. 1, 1946, and the Greater Illinois district office, Dec. 15, 1945.

The first office to close, the Greater Illinois district office, which is in Chicago, serves a relatively small number of resettlers living in such cities as Rockford, Peoria and Champaign-Urbana, and should not be confused, Miss Ross said, with the Chicago District office, or with the North Central Area office, also in Chicago, which will remain open until May 1, 1946.

WARDENS RECEIVE NEW ASSIGNMENTS

Beginning today, wardens will report at Colonial Peace Headquarters, 1808, for assignments instead of being assigned regularly to designated blocks, the Colonial Peace Department announced. Persons seeking the services of wardens should call Headquarters. The change, it was announced, is due to depletion of the staff of wardens by departures.

DILLON MYER

CLOSING OF ROHWER CAMP IS ANNOUNCED OFFICIALLY

Rohwer Relocation Center at McGehee, Ark.---the last of WRA's 10 centers with the exception of Tule Lake---closed last Friday, Nov. 30, it was announced officially by Dillon Myer, national director of WRA, during his visit here early this week.

The closing date for Rohwer originally was set as Dec. 15, but recently had been advanced to Dec. 1. As have all the other centers, it closed ahead of the deadline with departures of the last evacuee residents for their prewar homes or new locations.

In connection with the closing of Rohwer, which leaves Tule Lake alone operating, Charles F. Miller, Northern California area supervisor, said all of WRA's efforts in his area, from which many residents of this center were evacuated, have been turned to the aid of relocating Tuleans, and released a statement regarding acceptance in the Northern California area.

"The return of evacuees to this area has been expedited greatly since V-J day," said Miller, "and for the most part it has been without incident. Public sentiment has continued to make favorable improvement since the war's

end. Employment opportunities have far exceeded the number of persons available to fill the demand in all sections, and the most difficult problem faced by returnees has been solved temporarily through the Federal Housing Authority.

"The following enumeration of returnees settled in various districts in this area indicates the success of the relocation program in Northern California:

"As of the 31st of October 3075 persons had resettled in the San Francisco district; 3910 in the Sacramento district; 516 in Santa Rosa; 1418 in Oakland; 2445 in Stockton; 4989 in San Jose; 950 in Watsonville, and 5209 in the Fresno-Visalia district."

BOOKLETS

(cont'd from page 2)

instructor at the University of Pennsylvania; Tsuneo Moriki, also language instructor at the University of Pennsylvania; Mr. and Mrs. Takaichi Kiyono and daughters, Mary and Kazuo, all employed in the vicinity; Shozo Tokumoto, working as a watch repairman; Henry Fujitaki, at Royal Oak, Maryland; Harry Fujimoto, at Lansdale, Pennsylvania, with the American Chick Sexors Association; Kazuo Shiota, preparing to go into engineering; William Inouye, glass company chemist at Berlin, New Jersey, and George Inouye, assisting in the engineering department at Swarthmore College; June Yoshino, OPA secretary, and Shizue Yoshino, produce firm secretary.

A special booklet regarding Philadelphia also has been made available in Japanese.

CHURCH SERVICES

UNION CHURCH

Sunday School.....9 a.m.
English Service..10:15 a.m.
Rev. T. Grubbs

YPC Fellowship....7 p.m.

BUDDHIST CHURCH

YBA Service.....9 a.m.
Sunday School....10 a.m.
Adult Service..7:30 p.m.
All services at 1408,
3908, 3208, 1108, 4119,
5408, 7008, and 7508.

CATHOLIC CHURCH

Confessions Mass..9 a.m.
Sunday School.....2 p.m.
Friday evening..7:30 p.m.
All services at 1908.

SEVENTH DAY ADVENTIST

Sabbath Services (SAT.)
Sabbath School....9 a.m.
Worship.....10 a.m.
YP Meeting.....2 p.m.
Sunday School....9 a.m.
Bible Lecture..7:30 p.m.
Sermon: Rev. K. Inoue
Prayer (Wed.)..7:30 p.m.
All services at 2408.

2 INSTRUCTORS LEAVE FOR N.M.

Mrs. Eleanor Long, commercial instructor, and Mrs. Leathel Paxton, English and journalism instructor, left last week end for Gallup, N.M. to teach at the Indian Service school there, according to Guy Cook, high school principal.



FOR SALE: Electric stove, vegetable bunching twine, sets of New Standard Encyclopedia at 2001-B.

FOR SALE: New canvas cover for automobile, Coleman gas stove, dark brown gaberdine, blue serge lining material at 5304-C.

FOR SALE: Baby bed at 8408-A.

FOR SALE: Black tent for chrysanthemum growing use, manila rope, water hose at 2114-A.

FOR SALE: Console type phonograph, 2-burner electric stove, practically new mattress at 4416-B.

FOR SALE: Hoshi ebi at 3119-A.

FOR SALE: Radio testing equipment, signal generator, multimeter, radio set, parts, radio books. See 3303-B.

FOR SALE: Two 1/6 H.P. electric motors, new large size trunk at 4702-E.

FOR SALE: Baby buggy, kitty cart, baby bed, tricycle, baby pan at 2417-D.

FOR SALE: Electric massage equipment at 3318-B.

FOR SALE: Electric clipper with 3 extra blades at 2406-B.

FOR SALE: Liberty portable electric sewing machine, Japanese silk kimono---1 for 2-year old and 1 for 8-year old, Simons baby bed, mattress. See 1505-A.

FOR SALE: Vanity, drawer chest, Japanese records, spring mattress at 4312-E.

FOR SALE: Electric whipper, majestic radio, dinner plates at 4018-E.

FOR SALE: Double bed, electric fan at 507-A.

FOR SALE: Bicycle. See 6911-A.

WANTED: Singer sewing machine, bed, spring mattress. Late styles preferred. See 5815-F.

BLOCK 38 BEATS BLOCK 43 FOR CASABA CROWN

The hepped-up Block 38 hoopsters of Ward II captured the center title Sunday afternoon by dumping Ward V's champions, Block 43, 37 to 29, in the playoff finals of the little-publicized ward basketball leagues, which came into being the latter part of October, according to the CA Athletic Department.

Spark plug of the victor's offensive machine was Forward Fred Harada, who broke through the opponent's defense for 18 digits---the highest total of the afternoon. Teammates Isa Yoshimi and Taiji Isono contributed nine and eight markers apiece.

Leading the vanquished five was sharpshooting Frank Horio, who bucketed 13 cool counters. He did most of his tallying in the initial portion of the fracas as did Harada.

At the midway mark, Block 38 enjoyed a 23 to 14 lead.

Blocks 38 and 43 earned the right to clash in the title tilt by besting blocks 34 and 66 respectively in the semi-finals on Sunday morning. The center champions outpointed their opponents 43 to 37, while the Block 43 outfit tripped their foes 36 to 29.

In the quarter-finals



BIRTHS

Girl to Mr. and Mrs. Yoshio Taniguchi, 5208-C, Nov. 26.

Boy to Mr. and Mrs. Satoshi Takagi, 5902-E, Nov. 28.

Girl to Mr. and Mrs. Shizunobu Nakao, 1505-B, Nov. 28.

Boy to Mr. and Mrs. Kitsuyemon Ito, 3401-D, Nov. 29.

Boy to Mr. and Mrs. Tadasu Fukushima, 4715-F, Dec. 1.

DEATHS

Nawo Horiguchi, 42 yrs. old, 8006-I, Nov. 26.

Tsuruzo Harada, 74 yrs. old, 4503-A, Dec. 1.

MARRIAGES

Setsubo Doi to Satoru Kagehiro, 4811-B, Nov. 28.

Yoshiko Nakayama to Hideo Morisawa, 1717-B, Nov. 28.

held Saturday, Block 38 shellacked Block 11, 44 to 13; Block 43 hurdled Block 76, 31 to 22; Block 34 mauled Block 17, 47 to 24; and Block 66 topped Block 51, 25 to 22.

NAVY DEPT. LIFTS COAST GUARD RULES

WRA was informed this week by the Navy Department that Coast Guard regulations relating to enemy aliens, including Japanese nationals, restricting their activities on waterfronts and on shipboard have been revoked.

The revocation was in an order signed by James Forrestal, Secretary of the Navy, approved by President Truman, and published in the Federal Register of Nov. 27.

MESS DIVISION IN NEED OF WORKERS

Mess Operations Section issued an urgent call this week for more workers in the center mess halls, which are seriously handicapped due to the lack of workers.

"Due to the present situation, many mess halls lack enough workers to operate efficiently", stated Raymond Hayward, chief project steward.

RANCH IN IDAHO WANTS TO HIRE 40

The Gilbert E. Gremier Ranch at King Hill, Ida., 75 miles south of Boise, is seeking 40 workers for year-round work. Single persons are preferred. Prevailing wages of from \$.85 to \$1 an hour will be paid.

For housing, a hotel has been leased where single persons can be housed at \$5 per month and can obtain meals at \$1.25 per day. For families, cooking facilities could be made available.

For full information, contact Shig Takaki, 3718-C; Tad Uyeda, 5104-E; Shig Matsuoka, or Mike Yokoo, 3015-D. At Relocation Headquarters ask about job No. 68-2.

信仰 向答

一、日本国民は忠誠愛國の念に於て現世、来世を通じて擁護せねばならぬ。所謂宗教的信仰に於て到達せねばならぬ様に思はれます。此現世だけで忠誠が清く練る考へ方では本當の七生報國ではない様に思はれます。眞宗の根本義から云へば如何様に考ふべきものでせうか。

二、一切衆生を済度せずには置かぬ阿彌陀佛の大願力は勿論有難いには違ひありませんが、又一面考へ方に依つては一切衆生が總て浄土に往生されて貰ふものとすれば、極楽世界は何時かは済度された何千億の衆生で満ちて御座るに預る事が除り持典でない様で、信仰と遠

ぎの念が浮はぬでもありません。如何考へたら好いでせうか。

三、縁なき衆生は度し難しとは眞宗では如何に解するものが至当でせうか。

四、有難い御座るに聞いてみると親や兄弟が信仰なくして此世を去つた事に必然的に情として想到せざるを得ません。信仰なくして慈衆往生させて貰つた者は如何なる形で極楽に居るでせうか。最尊極樂で親類の御慈悲が分つて喜んでゐるでせうか。我々自分としては如何にしたら此親や兄弟を喜ばせる事が出来るでせうか。

七生報國と眞宗の信仰

七生報國といふ事は何れも文字通りに七度生れて國に報ゆると云ふ意味ではなく、唯何處近も國の爲に忠誠を盡

したいといふ強い心持を養はしたに過ぎぬと思ひます。若し文字通りにはいふならば何處七生と限つたのが、意味がわからぬ。十生でも百生でも千生でも万生でもいい、訳である。眞宗の根本教義からいふならば、一度師の慈悲に依つて救はれ、死ぬるのであるから、それから先の行ひといふものは少しも過ちがない事になるのであるから、日本國民に限らず、何處にでも生れ受つた場合にその生れた國の爲に忠誠を盡す様になる。が然し、私共は極樂浄土に生れ受るのだからこの日本には生れて来ません。

それ故に日本國民として此の世に生きて居る間、出来る限りの忠誠を盡せばそれで良

いのである。然し眞に國家の爲に盡す上から見ても確かに宗教の信仰がなくしてはならぬと思ふ。例へば戦争に行つた時、討死せねばならぬ場合死ぬると云ふ事は極樂往生する事であるといふ確い信仰があれば、その働き方が活潑になつて来る筈であるから、やはり宗教の中にも眞宗の信仰のあるといふ事が最も必要であると思ふ。

出生

谷口義人夫妻(五三〇八)

女児 十一月廿六日

高木夫妻(五九〇二E)

男児 十一月廿八日

中尾夫妻(一五〇五B)

女児 十一月廿八日

伊藤夫妻(三四〇一D)

男児 十一月廿九日

福島夫妻(四七一五F)

男児 十二月一日

死亡

堀口才(四十二才)

十一月廿六日(八〇〇六一)

原田鶴造(七十四才)

十二月六日(四五〇三A)

結婚

上井節子嬢、黒原慶氏

十一月廿八日 (新居)

四八一一B)

中山芳子嬢、沢沢英男氏

十一月廿八日 (新居)

一七七一B)

宗教欄

嶺南佛敎公會報

十二月九日 午前十時

合同定例談敎

八時 佛敎會 王助勲先生

七時 佛敎會 毛利先生

三時 佛敎會 大野先生

五時 佛敎會 内藤先生

日 禮 並に佛青

佛 青 午前九時

日 禮 午前十時

六時 佛敎會 王助勲先生

四時 佛敎會 毛利先生

二時 佛敎會 大野先生

一佛敎會 内藤先生

才一 佛敎會 内藤先生

才一 佛敎會 於 三〇〇一B

△聖日語集會

日 禮 午前九時

一世 禮拜 午前八時

說 教 橋本牧師

二世 禮拜 午前九時

一世 夕 拜 午後七時半

獎 勵 橋本牧師

聖書研究會(才)

午後七時半

才二 敎會 於 七八〇三

▲聖日語集會

日 禮 午前九時

一二世 禮拜 午前十時半

說 教 橋本牧師

夕 拜 午後七時半

祈 禱 會 午後七時半

才七日再臨敎會

聖書研究會(才)

二四〇八B

安息日集會 井上牧師

安息日 禮 午前九時

禮 拜 午前十時

篤志青年會 午後二時

禱 禱 會(才) 午後七時

日 禮(四ノアイロン) 午後九時

日 禮(四ノアイロン) 午前九時

農事部 本年度野菜收穫高六百万封度の輝しき記録を以て終業

豊富な野菜物を食卓に供して居た農事部が、當所の閉鎖と俟つて愈々大詰となり先十一月は收穫期に取残された大根、セロリ、及び牛蒡等の收穫に當つたが十ニ万九千封度にとり、當農事部の農園四一六英加よりの總收穫高六百拾参万八千五百廿四封度の輝しき数字を記録に残し、殷賑を極めた農事史を綴じらるに到つた。

其他一三四九、九二〇封度の小麦及び八八九、四三〇封度のアルファルファが今年度中に生産されたとシマレット農事部長は発表して居る。一方同氏の管轄下にある家畜部では先月約二百五十八封度平均の豚を二九三頭屠殺し、

原田老繼死

保安局の発表に依ると、去る一日原田鶴造は自宅(四五〇、三〇)に於て病死を遂げた。氏は當年七十七才當時に親戚無く孤獨の身を出所を前に天國に旅立つた。

費府転住事務所 千人目のお客を迎ふ

費府に於ける日系転住者の数は増加の一途を辿つて居たが今回ヒラより井島均君(十八才、元羅府)が到着して茲に才一千人目の転住者を

迎へる事になつた。斯くして中部及び東部ペシルベニア、南部ニュージージーラニア並びにメリランド東部沿岸方面に於ける日本人の總数は二万七千六百八十八名に達したわけである。

費府地区転住事務所は一昨年七月店開を行つたが爾來其門を踏つた者三千七百四名而して内約千七百名は現在ニュージージーラシア、ツク農園に居住し、殘余の多くは費府に任居を構へて居るわけである。二十八月の間に他へ移任した者三百十四名其内西部沿岸へ歸還した者は六十五名に過ぎない。此の移住者の内五十名は徴兵され、三十五名は勉學の爲移転したものである。

尚費府に於ける日本人の七割五分以上は家族転住者である。

當所景色挿入の色刷キヤレンダー

各賣店にて発売 當所の閉鎖と目録の間に遠近各自袂別を余儀なくされて居るが、灰色のキヤレンダーとは雖も三年有餘喜怒哀樂を共にして来た當所は又想出深き数々が秘められて居る。出所後又想出を年曆にてとホスク、シヤッ、買は色刷にした當所の景色を挿入した一九四六年のキヤレンダーを作製各賣店にて昨日より賣り出して居る。

新新的な意匠を凝し異彩を放つて居る同キヤレンダーは外部の友人にクリスマスプレゼントとして歓迎されるは請合

サッザン、パシフィック、鉄道會社では社員を高校内の転住部に派遣し同會

社職職志望者の為就職及住宅の斡旋に當つて

因に同會社は當所よりの転住者に対し責任を以て雇傭し、戰爭前並一年同會社に就働して居る石井友造氏は其復職を歓迎されたが同時毎週多數の當所民が同會社に就職の爲出所すると。

小生儀鶴嶺湖帯在中は一方ならぬ御厚情を賜り日本帰國に際しては種々御配慮に預り御厚意の程詢に有難く乍略儀以紙上厚く御礼申上候 一九四五年 小林 音吉

四ノ名(一) 裁縫ミシン(シンガシ) マドレス及スプリング 五八一五フ

タリタリ

- ベッド(四センチ)ニ〇〇AB
- 菊花園用黒布天幕及麻紐、水ホース、ニ一四A
- 干海老上等、三一一九A
- ベビベッド、八四〇、八A
- 自転車、六六一一A
- 電気ストーブ、マドレス 四四一六B
- 洗濯ミシン、電気ストーブ、トースター、扇風機、キヤンバ、ストラクチャー、トラシク

- 電気散髪ミシン(フレット付) 二四〇、六B
- 電気モーター(六分馬力) 大型トランク 四七〇、二E
- ダブルベッド、ビニール、モーター付、グラントン、子供用、ベッド 一〇〇、四A
- 化粧道具、ドロリア、レコード(日本物)、スプリング、マドレス 四三一二E
- 電機裁縫ミシン(和式) 子供用、ベッド及マドレス 一五〇、五A

- G.E.の冷蔵庫 四〇〇、二C
- 冷蔵庫 三一一八E

組員日系転任援助協会 新来者に温油而況

WRA当局の転任政策によつてニューヨーク市に於ける日本人の数は急激に増加し、同市の日系転任援助協会では、これら日本人の親睦増進を期して種々計画を凝らしてゐるが、去る十月廿九日市内コミュニティ教会社交ホールに於て先づ第一回の催しとして新転任一世同胞の招待会を開催した。同招待会には戦前よりニューヨーク居住者四十一名が世話役を勤めたが、本会者約三百名に盛況を極めた。計画や準備に当つた者は、同参事会議長野垣健治氏(シアトル)、副議長大井良二氏(紐育)、其他河地良夫氏(紐育)、杉原イナ嬢(羅南)、グラナダ中村千代

夫人(羅南)、ヒラ影山道子嬢(紐育)などであつた。尚同招待会席上に於ける大井副議長の挨拶要旨五の如し。

今回の催しは当市に於ける旧居住者及び新居住者の親睦増進を期したものであり、この種の催しは新転任



ロウチエスタ紐育
中沢フロレンス夫人

は幼児ロウチヤ君を伴つて、紐育バタビヤ市で夫共管理局で勤務中の夫君カーロ氏と同居すべく最近市依百市よりロウチエスタ市に到着。直向チヤン氏は兼兄

の皆さんがこの忙しい紐育の生活に馴れられらるまで継続したい考へで居ります。本会の任務は新転任者が直面される種々の問題に能く限りの援助を與へる事であり、本会として、ましては転任後後援機関としての体制を整備し、WRA其他社会事業団体にも協力して行きたいと思つてゐるのであります。

菅野富雄氏と共同でニセーニコロンバス街にある六ルム付家屋を譲入した。菅野氏現在ミネソタ大学に教鞭を執つて居る。

菅野マンザナ出身の北川米一氏は三〇二プレセント街にある住宅を購入、此度はミネアポリス市、最初のブチャリとしてウイットマーケットで働く事になった。キヤンサス市

コストガード規則 外人制限令撤廃

転任局が海軍省より接受せる情報に依ると、海港又は船舶に於ける、敵国外人の就働を禁止して居るコストガード規則が撤廃された。

該規則の撤廃は海軍長官フオレストル氏に依り署名され大統領の認可の下に聯邦公報に於て十一月二十七日発表

オニを旅子業

四十一区のカニ賣店は去る二日より閉店。客様の御用命に應じて居る。

農園働

四十名募集

アイダホ州キングヒルのグリミヤ農園では四十名の就働員を募集して居る。給料は一時

同八十五仙より一帯近で一年中仕事はある。尚住宅は同農園で既に用意し、家賃は一月五元、食費は一日一帯、五仙で家族持にはクックの便もあると、尚し獨身者も歓迎して居る。詳細事項は左記の場所にて向ひ合せられ度し。
高木ジク(三七七八C)
上田マツ(五一〇四E)
横尾マイク(三〇一五D)

含 葬 儀

故息女静子儀逝去の節には早速御悔を申受且過日葬送の初には御多御中にも拘らず寒さの中を悲々御会葬被成下候上。多分の供花香料を賜り、御厚情の程感謝はり候。

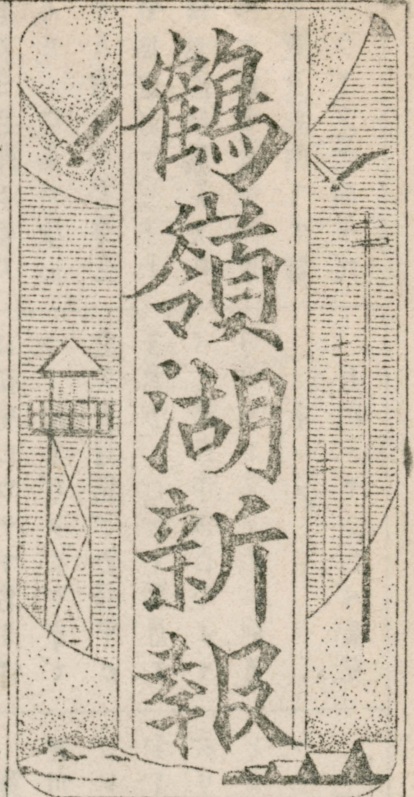
実は一々参上拝眉の上深謝可誓の慮取込中其意を得ず乍略儀以献上御礼挨拶申上候。
喪主 父西野文治郎 母全 しめ

含 葬 儀

故前妻キミ儀葬送の際には能く御会葬被下且御尊重なる弔花香料を賜り御厚情有難く奉深謝候。実は一々拝眉の上御礼申可誓の慮乍略儀以献上厚く御礼申上候。

- 喪主 東天子早
- 長男 全 時丸
- 秘 本 薫
- 女婿 中野ヨキ

鶴嶺湖新報



転任事務所の 転任計画の樹立援助は 後一週向・急げ手續を

ベスト所長は去る三日告示を發し、出所を計可されて居る所民で未だ其転任計画を樹立せざる人達に対し、規定の期日迄に転任事務所に出頭する様注意を喚起したが、規定時日は日曜の間に迫り来週一杯の期限は切れる為、今回ホーランド転任事務局長は左の如き説明を加へ再度斯る人達の転任計画樹立を促した。

司法省の禁足名簿に記載されざる転任し得る者で各自選擇した時日に目的地に出発した向きは必ず十二月十五日迄に高教第五号建物内転任事務所に出頭し、手續を完成しなければならぬ。當局に於ては転任の困難を緩和す為分の時間を賦與する為自発的転任計画の樹立援助には十二月十五日をメ切日とする旨二月前発表した。之は十二月十五日以後當所閉鎖日迄の期間内に於ける転任者の運輸機關を配

備するには必要事項で転任事務所では転任計画未樹立者の為充分な用意をして居るとホ氏は発表して居る。

尚氏は規定の時日迄に転任計画を樹立せざる者には十二月十七日以後當局にて出發日を指定三日前に本人に通知し、元任地に送り還すとのベスト所長の告示を引用し、之は運輸の円滑を圖る上に止むを得ざる事であると理由を説明し、所民は規定の時日迄に転任事務所に出頭し、手續を樹立する様注意した。

マイヤー局長 区支配人會議にて 所民の協力を稱揚

ベスト所長を始の當所官吏はマイヤー局長及びリ華府転任部長の當所訪問と俟つて當所閉鎖問題に關し討議した旨管理部長発表す。

マイヤー局長及びリ氏は去る一日當所を訪問し四日間滞在したが去る四日當所を去るに臨んで區支配人特別會議に臨席転任局解散事項に關し説明を試みた。

マイヤー局長は同席上當所閉鎖に際し所民が秩序正しく、平然たる態度で直面した問題を解決、當局への協力を稱揚し同時にWRAは議會より計上された經費がWRAの閉鎖を余儀なくさせたのであると説明した。

尚氏はWRAは全機能を發動し當所民の援助に當る故所民は大した困難と不便を生ぜず転任出来るものと思惟すと述べ當所閉鎖後各地に散在する外部の転任事務所事務を繼續し転任者の就職及

住宅獲得の斡旋に當る 旨発表した。 帰ベビッド及粉ミルク 持参は許可

司法省及税関官吏の共同発表に依れば、今回の船で帰國する人達の内乳児を同伴する母親は一人に対し半鐘の粉ミルク及五十鐘のベビッドを持参出来る。之は各自に許可された荷物百七十五斤に含まれるものである。而し船内に於ては軍需がミルク及ベビッドを供給する旨司法省は発表して居る。其他医師の証明があれば三月分の医薬を持参出来る。

惨 脳味噌飛散の 幼児殺し

セントアイズ閉鎖の確定に伴ひ転任に帰國に所民は昂奮と不安定の折柄去る五日三才の幼児

の惨殺事件を惹起せしめ、悲劇の一場面を展開した。被害者は五十三区在住筆谷夫妻の愛児江嬢と十一月の嬰兒知江であるが前者は金鐘で殴打され即死、嬰兒は医師の語る處に依ると生命は取り留める由。事件直後モドグ郡地方検査は急遽當所に出張調査に當つたが筆谷夫人狂乱の状態にて其調査は夫人の平靜復帰迄延期された。

朗和一日閉鎖

次々と寂寥を感してWRAセントアイズ朗和の十一月廿日の閉鎖と俟つて當所のみとなった。朗和の閉鎖日は十二月十五日と制定され居たが一日に促進され所民は旧宅帰還又は新天地への飛躍となつて閉鎖を見た。